

05
MONTRÉAL

**Troisième Symposium
nord-américain sur l'évaluation
des effets environnementaux
du commerce :
les investissements, la croissance et l'environnement**

Ordre du jour

30 novembre et 1^{er} décembre 2005

Hôtel Delta Centre-Ville (salles Régence A et B - niveau C)
777, rue University, Montréal, Québec, Canada



cec.org

Commission de coopération environnementale
avec l'appui d'Affaires étrangères Canada et d'Hydro-Québec



8h00 Inscription des participants et petit déjeuner

8h30 Séance d'ouverture



William V. Kennedy, directeur exécutif, Commission de coopération environnementale (CCE) de l'Amérique du Nord
Jane Gardner, présidente du CCPM, gestionnaire et conseillère juridique, General Electric Company

8h50 Tour d'horizon : Qu'avons-nous appris sur les liens entre l'environnement et le commerce, et aperçu des activités de la journée



Chantal Line Carpentier,
chef de programme, Environnement, économie et commerce, CCE

9h00 Séance 1A : La croissance économique et l'environnement en Amérique du Nord, avant et après l'ALÉNA



Président : **Brian Copeland**, professeur, Université de la Colombie-Britannique
Rapporteur : **Scott Vaughan**, directeur, Unité du développement durable et de l'environnement, Organisation des États Américains

La croissance économique en Amérique du Nord, avant et après l'ALÉNA, **Scott Vaughan**



Les répercussions de l'ALÉNA sur l'efficacité énergétique et environnementale au Mexique,
David Stern, professeur, Rensselaer Polytechnic Institute



Effets de l'ALÉNA de nature réglementaire et concurrentielle sur la responsabilité et les performances environnementales de l'industrie mexicaine, **Priscilla Wisner**, professeure, Montana State University



Effet d'échelle, effet technologique et effet de composition dans le secteur agricole du Mexique : l'influence de l'ALÉNA et du contexte institutionnel, **Silvina J. Vilas-Ghiso**, assistante à la recherche, Environmental Change Institute, University of Oxford



Critique : **Arik Levinson**, professeur, Georgetown University

Période de questions

10h35 Pause-contacts

10h50 Séance 1B : Les facteurs du marché qui déterminent la croissance durable



Président : **Mark Linscott**, adjoint au délégué commercial des États-Unis, Environnement et Ressources naturelles
Rapporteuse : **Lilia Domínguez-Villalobos**, professeure, Universidad Nacional Autónoma de México



Le point de vue des ONG, **Ken Ogilvie**, directeur général, Pollution Probe



Le point de vue du secteur financier, **Helen M. Sahi**, directrice, Bank of America



Le point de vue de l'industrie, **Daniel Gagnier**, vice-président principal, Alcan

Le point de vue des gouvernements, **Dean Knudson**, directeur général, Compétitivité, Direction de la politique stratégique, Environnement Canada

Période de questions

12h10 Déjeuner-débat (buffet)

13h00 Évaluations environnementales des accords sur la promotion et la protection des investissements étrangers



Présentation de **Stephen de Boer**, directeur intérimaire,
Direction de la politique commerciale sur l'investissement, Commerce international Canada



13h45 Séance 2A : Est-ce que les politiques ont entraîné une amélioration du comportement des investisseurs étrangers du point de vue de l'environnement?



Président : **Aaron Cosbey**, associé et conseiller principal, Institut international du développement durable
 Rapporteur : **Kevin Gallagher**, professeur, Boston University

L'investissement en Amérique du Nord, avant et après l'ALÉNA, Aaron Cosbey



Les maquiladoras de l'électronique à la frontière nord du Mexique et l'environnement, Claudia Schatan, chef du développement industriel, Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes

Les processus d'apprentissage dans l'industrie maquiladora d'exportation (IME) et les technologies environnementales dans trois villes frontalières du Nord du Mexique : Tijuana, Mexicali et Ciudad Juárez, Ma. del Rosio Barajas E., coordonnatrice, El Colegio de la Frontera Norte

L'ALÉNA et l'industrie de l'automobile mexicaine : vers une harmonisation des normes environnementales à l'échelle nord-américaine, Isabel Studer, directrice de la recherche, Commission de coopération dans le domaine du travail de l'Amérique du Nord

Critique : **Kevin Gallagher**, professeur, Boston University

Période de questions

15h20 Pause-contacts

15h35 Séance 2B : Transfert de technologies et de pratiques commerciales écologiques

Président : **Stephen de Boer**, directeur intérimaire, Commerce international Canada
 Rapporteur : **David Stern**, professeur, Rensselaer Polytechnic Institute

Les décisions environnementales des entreprises dans le contexte de l'Accord de libre-échange, Lilia Domínguez-Villalobos, professeure, Universidad Nacional Autónoma de México



La libéralisation des échanges et l'effet Porter : Théorie et preuves (préliminaires) du Mexique, Kishore Gawande, professeur, Texas A&M University



Premier critique : **Rick Van Schoik**, directeur de la gestion, Southwest Center for Environmental Research and Policy



Second critique : **Juan Rafael Elvira Quesada**, sous-procureur général, Profepa

Période de questions

16h45 Discours-programme



Dan Esty,
 Centre d'études sur le droit et la politique de l'environnement, Yale University

18h00 Réception offerte par Hydro-Québec

Exposés

Hydro-Québec (À confirmer)



Thomas J. Mulcair,
 ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Québec



8h30 Petit déjeuner

9h00 **Séance 2C: Les règles et les institutions de l'ALÉNA et la capacité
des parties à l'ALÉNA de dissocier croissance économique
et changement environnemental**



Président : **Adrián Fernández-Bremauntz**, président, Instituto Nacional de Ecología

Rapporteur : **Richard Newfarmer**, conseiller économique, Banque mondiale



L'Accord environnemental parallèle à l'ALÉNA : les liens entre le commerce et l'environnement,
Jon Plaut, président, Global Learning inc.



Conséquences environnementales de l'arbitrage entre l'investisseur et l'État en vertu du chapitre 11
de l'ALÉNA, **Sanford Gaines**, professeur, University of Houston



Possibilités offertes et obstacles imposés à l'expansion des énergies renouvelables
au sein de l'ALÉNA, dans le cadre du projet Renewable Energy and International Law Project (REILP),
Robert L. Howse, expert et professeur, University of Michigan



Critique : **Howard Mann**, associé, Institut international du développement durable

Période de questions

10h20 Pause-contacts

10h35 **Synthèse des séances**

Scott Vaughan, rapporteur pour la séance 1A

Lilia Domínguez -Villalobos, rapporteure pour la séance 1B

Kevin Gallagher, rapporteur pour la séance 2A

David Stern, rapporteur pour la séance 2B

Richard Newfarmer, rapporteur pour la séance 2C

Débat

11h55 **Mots de clôture**

12h00 Déjeuner (buffet)

13h30 **Atelier et consultation publique sur l'évaluation des accords sur la promotion et la
protection des investissements étrangers**

Organisé par Affaires étrangères et Commerce international Canada

Le but de cet atelier est de consulter les participants au symposium sur les travaux en cours
du gouvernement du Canada dans ce secteur. En raison du nombre de places limité, seules
60 personnes pourront participer à cet atelier. L'inscription se fera le premier jour du symposium,
selon le principe « premier arrivé, premier servi ». Pour de plus amples renseignements :
<http://www.cec.org/files/pdf/CEC-Workshop-and-Public-Consultations2_fr.pdf>

16h00 **Clôture du symposium**



**Pour de plus amples renseignements et obtenir les documents relatifs
au symposium, veuillez visiter notre site Web à l'adresse :**
<http://www.cec.org/symposium>

